

Книга или компьютер: кто – кого?
Books Versus Computers: Who Has the Say?
Книга чи комп'ютер: хто – кого?

Н. В. Семилет

Централизованная библиотечная система для детей, Николаев, Украина

Nataliya Semilet

Centralized Library System for Children, Nikolaev, Ukraine

Н. В. Семілет

Централізована бібліотечна система для дітей, Миколаїв, Україна

В докладе затрагивается проблема настоящего и будущего библиотек. Констатируется процесс фундаментальных изменений, которые претерпевают библиотеки всех стран мира с внедрением в их среду компьютерных технологий. Раскрываются пути поиска детскими библиотеками г. Николаева, своей ниши в создании и использования нового информационного пространства. Отмечается изменение роли библиотекаря детской библиотеки: от человека, рекомендующего и помогающего найти хорошую и нужную книгу читателю – до специалиста в области новых информационных технологий, способного оперативно выполнить любой читательский запрос, и, кроме того, научить школьника самостоятельно осуществлять информационный поиск.

The present and future of libraries is the subject of this paper. Fundamental changes the world libraries are living through are a result of the introduction of computer technologies. The author describes a niche which is being sought by the libraries for children of the city of Nikolaev in the area of developing and using a new information environment. The role of a librarian in such libraries has also changed: from an individual capable of recommending a good book and finding it he/she has turned into an expert in information technologies capable of fulfilling any user's request and consulting schoolchildren in making individual information search.

У доповіді висвітлено проблему сьогодення та майбутнього бібліотек. Констатується процес фундаментальних змін, яких зазнають бібліотеки всіх країн світу із запровадженням до їх осередку комп'ютерних технологій. Розкриваються дороги пошуку дитячими бібліотеками м. Миколаєва своєї ніші в створенні та використанні нового інформаційного простору. Наголошується на зміні ролі бібліотекаря дитячої бібліотеки: від людини, що рекомендує та допомагає знайти хорошу й потрібну читачеві книгу – до фахівця в галузі нових інформаційних технологій, здатного оперативно виконати будь-який читацький запит, і, крім того, навчити школяра самостійно здійснювати інформаційний пошук.

Библиотечное обслуживание никогда не играло такой важной роли для детей и их родителей, какую оно играет сегодня в современном мире. Важно, чтобы они не только осознавали это, но и имели четкое представление о том, какой сегодня есть современная библиотека, какими ресурсами она обладает, какие новые услуги может предложить своим пользователям.

Фраза: «библиотека должна постоянно откликаться на изменения, происходящие в обществе и стремиться удовлетворять информационные, культурные, досуговые потребности всех детей и взрослых» – уже ни у кого не вызывает сомнения.

В последнем десятилетии XX века вопросы настоящего и будущего библиотек приобретают актуальность во всех странах мира. Появление мощных персональных компьютеров, средств изготовления электронных копий и развитие электронного книгоиздания, средств передачи полных текстов и электронных средств хранения копий, внедрение Интернета привели к тому, что сформировавшиеся роли, нормы ценности деятельности традиционных библиотек оказались в явном противоречии с новыми социокультурными тенденциями, прежде всего – технологическими. В многочисленных публикациях библиотечников констатируется, что библиотеки претерпевают фундаментальные изменения. При этом обсуждаются основные функции библиотечных систем и роль, которую они должны играть в современном обществе. В начале нынешнего тысячелетия на страницах печати развернулась полемика о том, не станет ли традиционная библиотека заложницей

созданного человеком технотронного общества? Не вытеснит ли виртуальная библиотека библиотеку традиционную?

В последние годы крайних теорий по поводу умирания библиотек уже не наблюдается. Все большее число специалистов придерживается следующей точки зрения: диалектика взаимодействия электронных и печатных источников информации будет проявляться во взаимодействии привычных и новых средств коммуникации. Поэтому представления о библиотеке и ее развитии сейчас существенно трансформируются. Сегодня для многих уже очевидно, что тенденция развития электронных книг мирно уживается с продолжающимся ростом печатной продукции.

В своем ежегодном докладе на конференции «Крым -2008» председатель Постоянного и Международного оргкомитетов ее проведения Я. Л. Шрайберг отмечает: «Для компьютерных фанатиков как гром среди ясного неба прозвучали слова Билла Гейтса: «Если мне надо прочитать 3-4 страницы текста, я предпочту их распечатать и прочесть на бумаге» ... сегодня уже практически прекратились споры на тему: что будет с книгой в эпоху электронной информации, реже слышны дурацкие вопросы, «а есть ли будущее у библиотек?», в общем, совместное мирное сосуществование электронных и печатных книг состоялось и продолжается, и главным образом потому, что электронные книги стали выпускаться, копируя шрифты, дизайн и даже стиль книг печатных».

П. А. Страссман, всесторонне оценивающий преимущества электронного способа коммуникации, пишет, что «приход эры безбумажного офиса – это миф. Визуальные дисплеи будут дополнять бумажные документы, и оба этих средства будут оставаться существенно необходимыми ... (Хаскина, М. И. Электронные издания: Современное состояние и перспективы развития [Текст] / М. И. Хаскина // Итоги науки и техники. Сер. «Информатика» / ВИНТИ. -1990. -Т. 14. -С. 9-134.)».

В любом случае Интернет и поисковые машины не заменят любимую классическую библиотеку. И концепция бумажной библиотеки, и различные системы обслуживания достаточно хорошо отработаны. Идея состоит в том, что электронные библиотеки могут дать разнообразные поисковые средства, позволяющие более точно найти искомый материал.

Говоря простым языком, те, кто занимается «информационными вложениями» в Интернет должны откуда-то черпать необходимую информацию, касающуюся исторической тематики, отраслевых наук, художественной литературы и т. п. Тут уж им без нашей традиционной библиотеки не обойтись!

Другое дело, что ошибочная, с теоретической и практической точек зрения, концепция исчезновения библиотек, уступила место поискам путей улучшения их деятельности на основе внедрения информационных технологий. Широкое распространение получило понятие «библиотека без стен», технико-технологическая реализация которой осуществляется путем создания электронных библиотек.

Несомненно, что изменения коснутся библиотек различных типов и ведомственной принадлежности в зависимости от миссии библиотеки, целей и задач, которые она ставит перед собой.

Библиотеки для детей призваны найти свою нишу в создании мирового информационного пространства. Третье тысячелетие – это не только тысячелетие информационных технологий, но и непрерывного образования. В условиях, когда информация, получаемая школьниками и студентами в учебных заведениях, устаревает с геометрической прогрессией, возрастает роль компьютерных и Интернет-технологий, непрерывного, в том числе, дистанционного образования. На наших глазах меняется и роль библиотекаря детской библиотеки: от человека, рекомендующего и помогающего найти хорошую и нужную книгу читателю – до специалиста в области новых информационных технологий, способного оперативно выполнить любой читательский запрос, и, кроме того, научить школьника самостоятельно осуществлять информационный поиск.

Примерами видоизменения традиционной библиотечной деятельности могут служить инновации библиотек Централизованной библиотечной системы г. Николаева. Мы считаем, что укреплению давних авторитетных позиций библиотек нашей ЦБС в библиотечном сообществе способствует генерация собственных электронных ресурсов и привлечение внешних. Внедрением новых информационных технологий библиотечные специалисты занимаются в рамках целевой комплексной программы «Детская библиотека в информационном пространстве». Переход на обслуживание в электронном режиме коснулся не только выдачи литературы читателям на абонементе и в читальном зале, но и всего комплекса библиотечно-библиографических услуг.

Создание электронного каталога – это основа всей деятельности библиотеки в новых условиях. Однако эта работа самая трудоемкая, требующая от тех, кто его создает максимального внимания оперативности и библиографической грамотности. Благодаря тому, что библиотеки – члены Николаевской областной библиотечной ассоциации используют один и тот же программный продукт – «Ирбис», мы имеем возможность объединить свои усилия и, создавая, электронный каталог своей библиотеки, передавать данные для общегородского корпоративного каталога над которым, имея соответствующую версию «Ирбис», работает Николаевская научно-педагогическая библиотека. Воспользоваться этим каталогом можно, выйдя на сайт любой из библиотек- участниц корпорации. Корпоративный каталог пользуется большим спросом, как у школьников, так и у преподавателей студентов, родителей.

Уделяя большое внимание справочно-библиографическому обслуживанию пользователей, используем с этой целью как собственную документально-ресурсную базу библиотеки, так и возможности участия в проекте Национальной библиотеки для детей Украины «Объединенная виртуальная библиографическая справка».

Видоизменилась у нас и работа с абонентами групповой информации. Несколько лет назад мы внедрили такую форму информирования как тематический информационный кейс. Суть его заключается в том, что наши абоненты (а это – Николаевское отделение кинологического союза Украины, Центр реабилитации детей – инвалидов, Николаевский городской дом учителя и др. организации) получают не список статей по интересующим темам, а информационный кейс с их ксерокопиями, которые в течение нескольких месяцев накапливаются в нем. Те абоненты групповой информации, которые имеют электронную почту, могут воспользоваться нашей новой услугой – электронным информ-кейсом.

Традиционные библиотечные уроки и, набившие оскомину проблемы координации детских библиотек со школами, уже давно не гарант того, что дети, приходя в библиотеку, с легкостью находят необходимую информацию. Следует также учесть, что имея домашний компьютер, ребенок должен получить помощь в самостоятельном поиске того, что ему нужно для выполнения домашних заданий.

Проблема привития информационной культуры с новой силой встает перед библиотекарями и школой. Такое обучение должно быть интересным школьникам и главное – эффективным. Бесспорно, это нужно делать с привлечением новых информационных технологий, возможностей Интернет. К тому же, без этих знаний читателям сейчас не обойтись – ни реферат написать, ни доклад подготовить. Потому нами была создана целевая комплексная программа «Охота за информацией» по формированию информационной культуры, акцент в которой сделан на новые «электронные» возможности библиотеки. Автор программы – заведующая отделом Центральной библиотеки Ирина Базиленко, постаралась творчески подойти к ее созданию. Библиотекарям будет интересно учить, а школьникам учиться «охотиться за информацией».

Игровое начало присутствует во всех трех разделах программы, рассчитанной на разные возрастные группы читателей – «Экскурсионная разведка в библиотеке для юных охотников 1–4 классов», «Информационно- библиографическое ралли для охотников 5–6 классов», «Информационное сафари для опытных охотников 7–9 классов». Формы занятий самые разнообразные и очень увлекательные. Они уводят школьников от традиционного школьного или библиотечного урока в загадочную и захватывающую страну под названием «Игра». Здесь срабатывает девиз «играя – познавай!» Поэтому малыши с удовольствием принимают участие в «Невероятных приключениях в городе Книжкино», а ученики 3–4 классов – в медиа-путешествии «Как Ивашка книжку про слона искал». Старшеклассники, как «опытные охотники», охотятся за знаменитостями, используя в качестве «кинооружия» электронный ресурс, подготовленный ЦДБ г. Николаева – «Книга как киношедевр. Вечные легенды о любви». А если надоело «охотиться» можно с целью релаксации совершить виртуальные прогулки с Астрид Линдгрэн – «Волшебница, которая живет везде» – так называется мультимедийный ресурс, который был издан на диске благодаря содействию Посольства Швеции в Украине, тиражом 100 экземпляров и передан в дар многим детским библиотекам Украины.

Хотелось бы вернуться к уже упомянутому ресурсу, выставленному у нас на сайте «Как Ивашка книжку про слона искал: невероятная история с приключениями, перевоплощениями и поездкой в заморские страны», целью которого является ознакомление детей с разными видами поиска

информации. Этот ресурс, по нашему мнению, пример того, как библиотекари могут использовать возможности сайта для дистанционного обучения маленьких читателей основам библиотечно-библиографической грамотности. Ресурс сделан с элементами анимации. Каждая страничка, для лучшего запоминания и привлекательности имеет свой цветовой фон. Даже самому «непродвинутому» ребёнку очень понятно, куда нажимать и как попасть на следующую страничку благодаря подчеркиванию и выделению цветом. Чтобы не «грузить» читателя, авторы (заведующие отделами Центральной библиотеки Бондаренко Я. Л. и Базиленко И. И.) используют совершенно простые выражения в этом виртуальном путешествии: «нажми сюда», «дальше», «посмотреть мультик». Ресурс – это игра. Поэтому все элементы построены на игровых моментах. Так, до тех пор пока читатель не даст верный ответ – он не сможет пройти дальше (всё как в настоящих играх). А так как игра виртуальная, ею можно увлечь всю семью. Родителям предлагается помочь своим маленьким путешественникам. Сегодня можно с удовольствием констатировать, что создание электронных ресурсов является одним из главных направлений деятельности нашей библиотеки в формировании информационной культуры читателей, кстати, увлекательным делом для самих библиотекарей.

Выше уже отмечалось, что сегодня Интернет – важная составляющая информационных ресурсов современной библиотеки. Библиотека кроме печатных материалов, предоставляет доступ к электронным информационным ресурсам, и что очень важно, помогает ориентироваться в них. При этом возникают практические, теоретические, технические вопросы, которые требуют от библиотекарей новых знаний, умений, новых подходов к работе.

Большие возможности для выполнения задач, стоящих перед детскими библиотеками, предоставляет наличие собственного сайта. Виртуальную библиотеку, по нашему мнению, не стоит рассматривать только лишь как электронный каталог. Виртуальной библиотекой можно назвать сайт любой из публичных (или других) библиотек, который по своему содержанию и наполняемости соответствует их миссии, целям и задачам.

Миссия нашей библиотеки, впрочем, как и многих других детских библиотек, заключается в «...обеспечении сохранения традиций детского чтения, как духовного потенциала общества, в предоставлении доступа детей и взрослых к информации, в удовлетворении с помощью разнообразного спектра ресурсов и услуг образовательных, информационных и личностных потребностей наших читателей, включая досуг...».

Работая над сайтом своей библиотеки (www.kinder.mksat.net) мы стремимся, чтобы он соответствовал нашей миссии – нес образовательную, воспитательную, досуговую и, конечно же, информационную нагрузку. Содержание сайта соответствует содержанию работы детской библиотеки, вот только возможностей для нее у нас теперь появилось гораздо больше.

Трудно понять создателей библиотечных сайтов, которые не знают чем их наполнить. Отсюда и появляются такие странички как «о тех, кто для вас работает», где приводится весь штат библиотеки с указанием должности, года рождения, стажа работы и тому подобная информация, которая читателю-ребенку совсем не интересна. Интерактивные сайты пользуются гораздо большим спросом у читателей. Игровые моменты, интересные и оригинальные подходы к разработке виртуальных ресурсов гарантируют успех сайту детской библиотеки.

Важно помочь читателю, и особенно читателю-ребенку, сориентироваться в большом количестве разнообразной информации. Если Интернет не несет ответственности за достоверность и качество информации, то библиотека и каждый библиотекарь в частности, несет ответственность перед своими читателями за предоставленную информацию. Поэтому мы обратили свое внимание на вебблиографию.

Термин «веблиография» впервые был употреблен американскими библиотекарями в 1990 году в газете «Нью-Йорк-Таймс». В европейской прессе этот срок встречается позже – с середины 90-х годов, а в российской и украинской – начиная с 2000 года. Веблиография – это библиографические подходы к организации ресурсов Интернет с целью облегчения поисковой деятельности пользователей Сети, а для детской библиотеки очень важно, чтобы вебблиография выполняла функции рекомендательной библиографии.

Библиотекари не должны оставлять пользователя один на один с огромным морем информации, их задача – отобрать и систематизировать самые ценные ресурсы Интернет, а затем уже рекомендовать пользователям. Формы такой рекомендации могут быть разными. Сегодня появи-

лись путеводители по Интернет, размещенные на веб-сайтах разных организаций, в том числе и библиотек.

Центральная библиотека для детей г. Николаева впервые обратилась к вебблиографии при создании электронных путеводителей по журналам для младших школьников «Познавай и удивляйся» и для подростков – «Сплошные интересности». Создавая эти виртуальные указатели, мы ставили перед собой цель – разбудить в детях интерес к периодике. Путеводители имеют ссылку на электронные версии этих периодических изданий. В режиме on-line каждый ребенок может выйти на сайты журналов и получить необходимую информацию.

Одними из первых наши библиографы предложили виртуальному пользователю литературу с виртуальных книжных выставок. С помощью выставки «Из дальних странствий возвратясь», решили обратить внимание наших читателей-подростков на незаслуженно забытые книги. Чтобы сделать выбор книг осмысленным и интересным, подключили игровые моменты. Виртуальная выставка создана в стиле реальной, то есть книжку можно «взять с полки», рассмотреть, почитать, а можно получить информацию об авторе. В этом помогают ссылки на разные веб-ресурсы. Таким образом, самый занятый подросток, который не имеет времени на поиск литературы в библиотеке и на ее чтение, все-таки может пролистать хотя бы электронные страницы той или другой книги.

Виртуальная книжная выставка «Америка далёкая и близкая» тоже содержит в себе элементы вебблиографического указателя. Она предлагает читателям познакомиться с книгами, подаренными библиотеке Посольством США в рамках проекта «Окно в Америку для будущих лидеров» Это книги для тех, кто учится и учит. Они помогают ученикам, педагогам, всем тем, кто интересуется и изучает американскую историю, культуру, общество и его ценности, бизнес, образование и литературу. Кроме того, эта выставка – в помощь тем, кто хотел бы изучать, изучает, и просто практикуется в знании английского языка. Большинство материалов сопровождаются тематическими подборками ссылок на ресурсы Интернет по географии, истории, политике, искусству, спорту США, об обычаях и традициях этой страны.

Настоящей находкой для «виртуальных путешественников» являются полнотекстовые вебблиографические дайджесты, объединенные в серию «Жемчужины Украины». Среди них: «Заповедные места Украины», «Города-музеи Украины», «Храмы Украины». В них собран уникальный материал. Издания имеют хороший справочный аппарат, систему гиперссылок. Благодаря этим пособиям наши читатели знакомятся с новинками украиноведческой литературы и учатся находить необходимую информацию, используя разные источники.

Эти ресурсы расширяют мировоззрение пользователей, помогают лучше познать историю нашей страны, позволяют наслаждаться живописными местами Украины. Читателям предлагается ознакомиться с легендами и мифами родного края, прекрасными фотографиями исторических мест. Ресурсы очень простые для самостоятельной работы, потому что кроме гиперссылок пользователь может заглянуть в словарики, где есть короткая справка о предмете разговора.

Таким образом, мы можем смело сказать, что вебблиография уже стала одним из важнейших направлений работы библиотеки. Создание вебблиографических указателей дело нужное и важное, потому что с помощью навигации в ресурсах Интернет мы сможем научить ребенка легко и просто адаптироваться в виртуальном мире.

Как видим, мы – библиотекари, никогда не останемся без работы. И лишь от нас зависит, насколько она будет интересной нам и необходимой нашим пользователям.

Так книга или компьютер? Зачем же спорить об очевидном? И книга! И компьютер!